孔子学院推出新书 **提升应用文写作能力**

由孔子学院出版的《中文应用文写作》是学院学术丛书的第四本。该书引用大量本地和中国实例撰写,对公函、讲话稿和新闻宣传稿等七种类别应用文的写法进行具体分析,结合说明和示范帮助读者轻松理解。

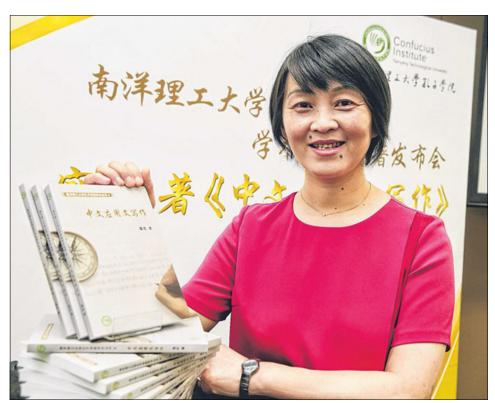
王晓亚 报道

wangxy@sph.com.sg

在撰写华文电子邮件时,你还习惯用"亲爱的"开头吗?比如"亲爱的王先生"或"亲爱的李老师"。新发布的《中文应用文写作》一书却指出,这样的写法过于亲密,在与无亲密关系之人通信时使用,会显得不够尊重,且这种说法也有从英文直译而来的生硬感。

由南洋理工大学孔子学院出版的《中文应用文写作》是学院学术丛书的第四本。该书由曾于2015年至2016年在孔子学院任访问学者的中国学者寇红副教授,引用大量本地和中国实例撰写而成。书中对公函、讲话稿和新闻宣传稿等七种类别应用文的写法进行具体分析,结合说明和示范帮助读者轻松理解。

孔子学院院长梁秉赋介绍, 这本书原本是为了配合学院汉语 国际教育专业文凭中的应用文写 作课程编写的教材。不过,它同 样能为与中国有文化、贸易或政 治往来的个人和团体提供参考, 提升他们在与中国交流时的信心 和能力。



由南洋理工大学孔子学院出版的《中文应用文写作》一书邀请来自中国的孔子学院访问学者寇红耗时三年撰写,希望为新中交流做出贡献。该书目前已正式发售。(特约陈福洲摄)

"我们出版这本书,就是希望它能为进一步深化两国的相互 了解,做出一些小小的贡献。"

徐芳达:新书可助 本地商人与中企官员沟通

贸工部兼教育部高级政务部 长徐芳达前天(3月21日)以主 宾身份出席新书发布会,他在受 访时谈到,政府接下来会通过贸 工部、通商中国及不同商团继续 在投资及经贸方面与中国保持密 切合作。 也是新加坡—山东经贸理事会新方联合主席的徐芳达指出,《中文应用文写作》—书将帮助本地商人在与中国企业和官员沟通时显得更为得体。

"我们所做的是更好地把新加坡商人带到山东投资,同时,如果山东的商人要到东南亚投资,也希望他们愿意选择新加坡当做是区域的中心和枢纽。"

徐芳达进一步指出,教育部 也希望跟社团合作伙伴和家长一 起,鼓励学生多阅读此类书籍, 接触母语,从而避免实际使用时,还要将英文翻译成华文。

"我个人很相信人与人之间的交流会为将来铺路,可能现在马上不会有经济成效。但如果我们的年轻人更好地认识中国,中国的年轻人也更好地认识新加坡,未来便会有合作的机会。"

《中文应用文写作》目前已 正式在友联书局、友谊书斋等中 文书店发售。欲购书公众也可直 接电邮孔子学院aclp@ntu.edu.sg 或拨打6514 1063订购。